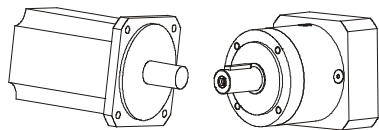
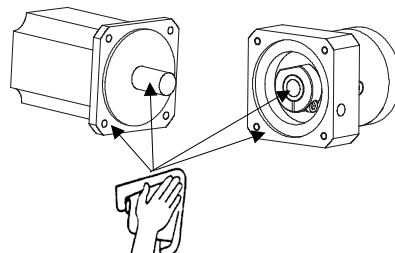
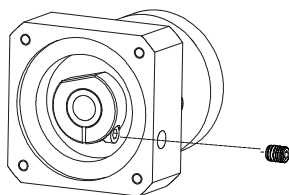


1.


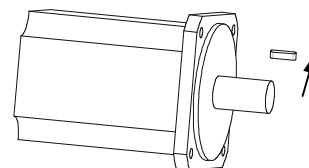
DIN 42955-N
richtiger Motor?, richtiges Getriebe?
right motor?, right gear?

2.


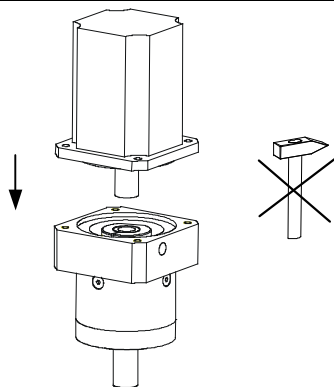
fettfrei reinigen, eventuelle Beschädigungen entfernen
clean grease free, rectify any damages

3.


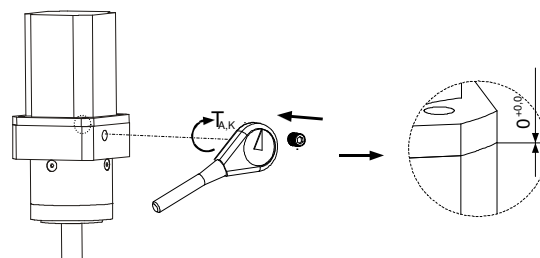
Abdeckschraube entfernen, Stellung der Klemmschraube justieren
remove cover screw, adjust position of clamping screw

4.


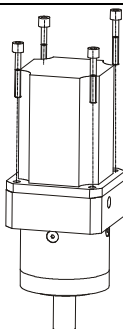
bei Motor mit Passfeder muss diese entfernt werden
if the motor has a keyway, remove it

5.


Klemmschraube öffnen, $d_{\text{Motor}} < d_{\text{Hohlwelle}}$: Buchse verwenden
Motormontage bevorzugt in vertikaler Position, Motor in Getriebe fügen
open clamping screw, $d_{\text{motor}} < d_{\text{hollow shaft}}$: use bushing
motor mounting preferred in vertical position, fit the motor in the gear

6.


Motorflansch muss an Getriebeflansch anliegen
Klemmring mit $T_{A,K}$ anziehen, Abdeckschraube einschrauben
motor flange adjacent on gear flange
tighten clamping ring with $T_{A,K}$, tighten cover screw

7.


Schrauben mit der Festigkeitsklasse 8.8 verwenden, Schrauben müssen gesichert werden; Anzugsmoment ($T_{A,S}$) der Schraube: 90% der Schraubenstreckgrenze nutzen, Schrauben mit $T_{A,S}$ und über Kreuz anziehen
use screws with the property class 8.8, screws must be secured, tightening torque ($T_{A,S}$) of the screw: use 90% of screws yield stress, tighten screws with $T_{A,S}$, screws tighten crosswise

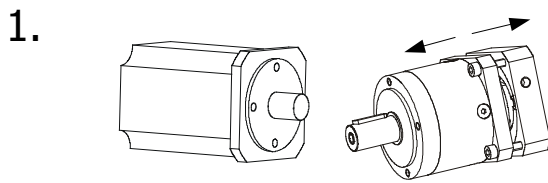
Getriebe gear box	PLE 40		PLE 60 PLE 60/70		PLE 80 PLE 80/90		PLE 120 PLE 120/115		PLE 160
$T_{A,K}$ [Nm]	2	4,5	4,5	9,5	9,5	16,5	16,5	40	40
SW [mm]	2,5	3	3	4	4	5	5	6	6



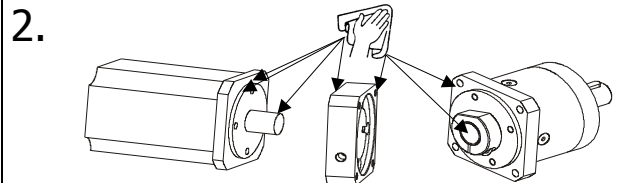
Motoranbau - Anleitung motor mounting instruction PLE – B14 version

FB 7.5-07.03.0001_de

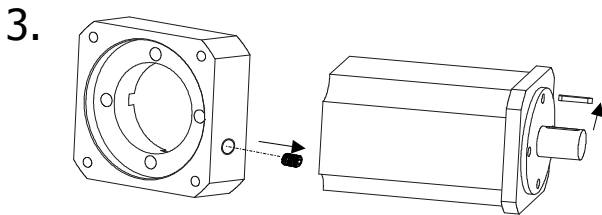
Seite 1 von 1
Rev. A



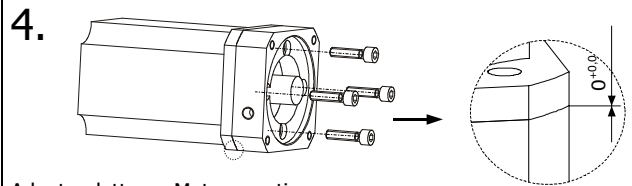
1.
DIN 42955-N
richtiger Motor?, richtiges Getriebe?
lösen der Adapterplatte, falls montiert
right motor?, right gear?
unmount the adapter plate if mounted



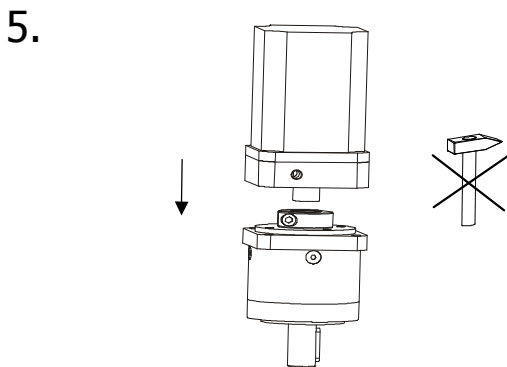
2.
fettfrei reinigen, eventuelle Beschädigungen entfernen
clean grease free, rectify any damages



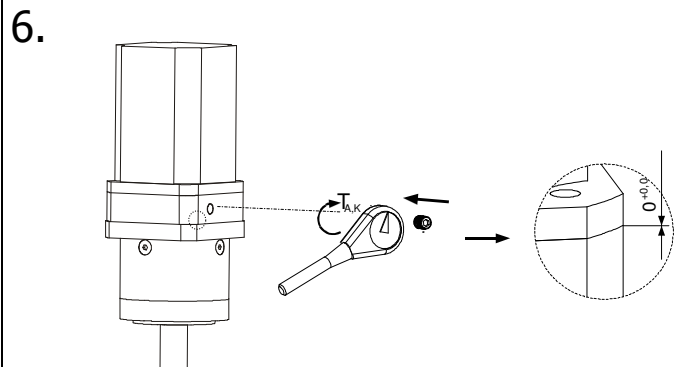
3.
Abdeckschraube entfernen
bei Motor mit Passfeder muss diese entfernt werden
remove cover screw , if the motor has a keyway, remove it



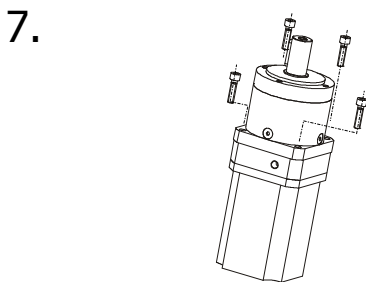
4.
Adapterplatte an Motor montieren
Schrauben mit der Festigkeitsklasse 8.8 verwenden, Schrauben müssen gesichert werden, Anzugsmoment ($T_{A,S}$) der Schraube: 90% der Schraubenstreckgrenze nutzen, Schrauben mit $T_{A,S}$ und über Kreuz anziehen
mount adapter plate to motor
use screws with the property class 8.8, screws must be secured, tightening torque ($T_{A,S}$) of the screw: use 90% of screws yield stress tighten screws with $T_{A,S}$, screws tighten crosswise



5.
Stellung der Klemmschraube justieren
Klemmschraube öffnen, $d_{Motor} < d_{Hohlwelle}$: Buchse verwenden
Motormontage bevorzugt in vertikaler Position, Motor in Getriebe fügen
adjust position of clamping screw
open clamping screw, $d_{motor} < d_{hollow shaft}$: use bushing
motor mounting preferred in vertical position, fit the motor in the gear



6.
Motorflansch muss an Getriebeflansch anliegen
Klemmring mit $T_{A,K}$ anziehen, Abdeckschraube einschrauben
motor flange adjacent on gear flange
tighten clamping ring with $T_{A,K}$, tighten cover screw



7.
Schrauben mit Mindestfestigkeit 8.8 verwenden, Schrauben müssen gesichert werden, Schrauben mit $T_{A,S}$ und über Kreuz anziehen
use screws with minimum strength 8.8, screws must be secured, tighten screws with $T_{A,S}$, screws tighten crosswise

Getriebe gear box	PLE 40	PLE 60	PLE 80 PLE 80/90	PLE 120 PLE 120/115	PLE 160
$T_{A,S}$ [Nm]	1,1	4,5	8,5	20	40
SW [mm]	2,5	4	5	6	8

Getriebe gear box	PLE 40		PLE 60 PLE 60/70		PLE 80 PLE 80/90		PLE 120 PLE 120/115		PLE 160
$T_{A,K}$ [Nm]	2	4,5	4,5	9,5	9,5	16,5	16,5	40	40
SW [mm]	2,5	3	3	4	4	5	5	6	6

Betriebsanleitung mit Sicherheitshinweisen unter www.neugart.de
instructional manual incl. safety hints under www.neugart.de